



Consejo de Inmigración y Refugio de
Canadá (IRB)

Número de identificación (ID):

Nombre(s) y apellidos del solicitante:

Numero de archivo de RPD (solo para uso de la oficina del IRB)

Basis of Claim Form (BOC)/

(Para personas solicitando refugio en Canada)

RESPONDE A TODAS LAS PREGUNTAS EN ESTA SOLICITUD.

- Si usted hace su petición en una oficina de inmigración dentro de Canadá, llene y traiga esta solicitud, y una copia, al Oficial quien decidirá si su petición es elegible.
- Si usted hizo su petición al llegar en un puerto de entrada de Canadá, y recibió una solicitud en blanco, llénela y entréguela al **Consejo de Inmigración y Refugio de Canadá (IRB)** con otra copia para el Ministro. Tiene que asegurar que el IRB y el Ministro han recibido la solicitud completa dentro de los primeros 15 días en el calendario.
- Asegúrese de guardar una copia para usted mismo.

Si no han recibido su solicitud completa dentro de los primeros 15 días, habrá una audiencia en el IRB, y puedan decidir declarar su petición abandonada, que significa que usted no podría continuar con su petición.

INSTRUCCIONES PARA LLENAR LA SOLICITUD

IMPORTANTE: Es su responsabilidad obtener y entregar al IRB todos los documentos que apoyen su solicitud. Revise el apéndice que tiene los detalles de cómo entregar los documentos al IRB.

COMPLETE LA SOLICITUD LEGIBLEMENTE. Escriba los detalles sobre su solicitud en el espacio abajo. Si necesita más espacio, use hojas adicionales y escriba su nombre y número de identificación (ID) en la esquina superior-derecha, y numere cada página en la parte inferior. También indique a cual pregunta está respondiendo.

ADVERTENCIA: Es un delito dar información falsa o engañosa. Su solicitud podría ser rechazada – o, cualquier decisión positiva que le ha dado puede ser anulada, si usted proporciona información falsa, engañosa, o si usted trata de omitir información importante.

¿Quién es usted?

1(a) Nombre(s):	1(b) Apellido(s):	1(c) Fecha de nacimiento (año/mes/día):
-----------------	-------------------	---

1(d) Indique que género es identificado en su pasaporte:
 Masculino Femenino Otro _____

Si usted no se identifique con el género en su pasaporte, pueda autoproclamar su género: _____

1(e) Nacionalidad, identidad étnica y grupo racial o tribu:	1(f): Religión y congregación:
---	--------------------------------

1(g) Indique todos los idiomas y dialectos que usted habla:

¿Por qué usted solicita refugio?

En sus respuestas aquí por favor explique todo en orden, empezando con la información del pasado y terminando con la información más reciente. INCLUYE TODA LA INFORMACION QUE SEA IMPORTANTE PARA SU PETICION. INCLUYE FECHAS, NOMBRES Y LUGARES DONDE SEA POSIBLE.

Adjunte dos copias de todos los documentos que soporten su petición, tal como sus documentos de viaje (incluyendo su pasaporte), y documentos de identidad, historia médica, psicológica o criminal. Incluye traducciones certificadas en inglés o francés. Si obtenga más documentos de viaje o de identidad después de haber enviado su BOC, entregue dos copias al IRB sin demora. Copias de otros documentos que soporten su solicitudes, que obtenga después de enviar su BOC deben ser enviados al IRB al menos de 10 días antes de su audiencia.

2(a) ¿Usted o alguien de su familia han sido dañado/as, maltratado/as o amenazado/as por alguna persona o algún grupo?

Sí: _____ No: _____

Si la respuesta es 'sí', explique en detalle:

- ¿Qué le pasó a usted o a su familia?
- ¿Cuándo fue el daño o daños, maltrato (s) o amenaza(s)?
- ¿Quién cree usted que ha causado el daño, maltratos o amenazas?
- ¿Cuál cree usted que fue la razón por la que le causaron el daño, maltrato o amenazas?
- ¿Otras personas en situaciones similares a la suya fueron dañados, maltratadas o amenazadas. (Indique fechas, nombres y lugares donde sea posible.)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

..... Si necesita más espacio use papel adicional del mismo tamaño de esta solicitud

2(b) ¿Si usted regresara a su país, cree que usted sería dañado/a, maltratado/a o amenazado/a por alguna persona o grupo?

Si: _____ No: _____

Si la respuesta es sí, explique en detalle:

- Que le pasaría a usted?
- Quien lo perjudicaría, maltrataría o amenazaría a usted?
- Cuál cree usted que es la razón por la cual resultaría herido, maltratado o amenazado?
- (Indique fechas, nombres y lugares en la medida de lo posible)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____

2(c) Usted ha pedido protección o ayuda de las autoridades, tal como la policía u otras organizaciones en su país de origen?

Si: _____ No: _____

Si 'No', explique en detalle porque No.

Si responde 'Si', explique en detalle:

- A quien le pidió ayuda?
- Como lo hizo, que pasos siguió y
- Que resultado obtuvo?

(Indique fechas, nombres y lugares en la medida de lo posible)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____

..... Si necesita más espacio use papel adicional del mismo tamaño de esta solicitud

2(d) Usted se mudó a otro parte de su país para buscar seguridad?

Si: _____ No: _____

Si 'No', explique en detalle porque.

Si respondió Si, explique en detalle:

- Porque usted salió del lugar a donde se mudó, y
- Porque no podía vivir allá, o en algún otro lugar en otra parte de su país actualmente?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

2(e) Cuando salió de su país (Incluya los detalles)

1. _____
2. _____

2(f) Porque usted se fue en ese momento, y no más temprano ni más tarde?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

2(g) Usted se mudó a otro país (diferente a Canadá) para buscar seguridad?

Si: _____ No: _____

Si respondió Sí, explique en detalle:

- Nombre del país;
- Cuando su mudó a ese país;
- Por cuánto tiempo usted se quedó allá;
- Si usted hizo una solicitud de refugio en ese país y, si no, porque no.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

2(h) Indique cualquier otro detalle (s) que usted piensa que es importante para incluir en su solicitud de refugio.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____

..... Si necesita más espacio use papel adicional del mismo tamaño de esta solicitud

2(i) Hay niños menores de 18 años de edad solicitando refugio con usted?

Si: _____ No: _____

Si respondió Sí, marque la opción correcta abajo y responda las siguientes preguntas:

Usted es el padre/madre del menor y el otro padre/madre ya está en Canadá.

Usted no es el padre/madre del menor:

Si usted no es el padre/madre del menor, usted tiene los documentos legales o consentimiento escrito dándole permiso para cuidar al menor o para viajar con él?

Si respondió Sí, que documento(s) tiene usted? Si no, porque no?

1. _____

2. _____

Usted es el padre/madre, pero el otro padre/madre no está en Canadá.

Si usted no es el padre/madre del menor, pero el otro padre/madre no está en Canadá, usted tiene documentos legales o consentimiento escrito dándole permiso para cuidar al menor o para viajar con él? Si responde 'Si', que documento(s) tiene usted? Si no, porque no?

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

2(j) Si un menor de seis años, está solicitando refugio con usted, explique en detalle porque usted cree que el menor está en riesgo de ser herido, maltratado o amenazado si vuelve a su país. (Incluya solo la información que es específica a la situación del menor y es diferente de la información que usted ha dado para sustentar su solicitud.)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____

Países en donde usted está en riesgo de ser perjudicado seriamente

3. Liste el país o países en donde usted cree que está en riesgo de ser perjudicado.

- a)
- b)
- c)
- d)

Su Ciudadanía

4. Liste cada país en donde usted es, o fue, un ciudadano.

País	Estatus actual	Como la ciudadanía fue adquirida (ej. Por nacimiento, matrimonio, etc.)	Fecha en que la ciudadanía fue adquirida (año/mes/día)
a)			
b)			
c)			
d)			

e)			
f)			

Su familia

5. Indique sus familiares, vivos o muertos, ordenados como se indica abajo. Usa una hoja adicional si es necesario.

- i. Su esposo/a(s), o su pareja de unión libre, incluyendo pareja del mismo sexo.
- ii. Sus hijos, incluyendo hijos nacidos fuera del matrimonio y adoptados.
- iii. Sus padres
- iv. Sus hermanos y hermanas, incluyendo medio hermanos(as).

Apellido(s)	Primer nombre(s)	Parentesco (ej. madre, hijo)	Fecha de nacimiento*	Ciudadanía(s)	Lugar y país de residencia.*

- 1) Si usted no sabe la fecha, indique el edad aproximada de la persona (__ años)
- 2) Si la persona está muerta, indique la fecha de muerte (año/mes/día)

Previas solicitudes de protección

6. Si usted u otro pariente listado en la última pregunta ha solicitado refugio o asilo en Canadá o en otro país (incluyendo en una oficina Canadiense dentro del otro país o del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados ACNUR (UNHCR), indique los detalles aquí.)

Apellido(s)	Primer nombre(s)	Parentesco (ej. madre, hijo)	Fecha de solicitud	País o ACNUR	Resultado*	IRB file no. y CIC* cliente ID no.
a)						
b)						
c)						
d)						
e)						
f)						
g)						

* Por ejemplo. Aceptada, rechazada, no completa.

*Citizenship and Immigration Canada.

Solicitudes de visa para Canadá

7(a) Usted ha solicitado una visa para entrar a Canadá?

Si: _____ No: _____

7(b) Si respondió Sí, de la fecha de aplicación (año/mes/día) _____

7(c) En que oficina Canadiense? _____

7(d) La aplicación fue aceptada? Si: _____ No: _____

7(e) Tipo de visa Canadiense solicitada:

Trabajo: _____ Visitante: _____ Inmigrante: _____ Estudiante: _____ Otro: _____

7(f) Fecha en que la visa fue expedida (año/mes/día) y duración: _____

7(g) Fecha en que la aplicación fue rechazada (año/mes/día): _____

7(h) Razón por la que la visa fue rechazada:

En donde usted puede ser contactado en Canadá

8(a) Calle, numero y nombre: _____

8(b) Cuarto, piso o numero de apartamento: _____

8(c) Ciudad: _____

8(d) Provincia: _____

8(e) Código Postal: _____

8(f) Número de teléfono, incluyendo código área: _____

Si usted cambia de dirección, tiene que informar al IRB su dirección nueva inmediatamente.

Información sobre Su Asesor

9(a) Usted tiene un asesor (Por ejemplo, un abogado, consultor de inmigración, miembro de familia u otra persona quien le ayudara con su solicitud)?

Si: _____ No: _____

Si responde Sí, su asesor le ayudara en:

- Completar su Forma de Base de Aplicación (BOC)? Si: _____ No: _____
- Representarlo en su audiencia? Si: _____ No: _____
- Con otros asuntos? Si: _____ No: _____
Si?: explique: _____

9(b) Nombre de su asesor:

9(c) Dirección:

9(d) Ciudad:

9(e) Provincia:

9(f) Código Postal:

9(g) Número de teléfono, incluyendo código área

9(h) Número de fax, incluyendo código área:

9(i) Dirección de correo electrónico:

9(j) Marque una opción:

9(k) Abogado (o notario si esta en Quebec) ____
Provincia: _____
Miembro de la asociación 'Immigration Consultants of Canada Regulatory Council': ____

Número de identificación de miembro:

Miembro de familia ____
Otro ____

Relación: _____ -

Si usted consigue asesor o cambia de asesor en el futuro, tiene que informar al IRB inmediatamente.

Idioma e intérprete

10(a) Idioma que le gustaría que el IRB use con usted (por ejemplo, durante su audiencia y en documentos)
Inglés: _____ francés: _____

10(b) Intérprete para su idioma o dialecto

Si usted no entiende inglés o francés, un intérprete le será suministrado en su audiencia. Por favor escriba el idioma o dialecto que usted quiere usar. Si usted no necesita un intérprete, escriba "N/A" (no aplica)

Idioma: _____ Dialecto: _____

Su declaración como un solicitante

11. Si usted **no requirió** la ayuda de un intérprete para completar esta forma, usted tiene que completar Declaración A.

Si usted **requirió** la ayuda de un intérprete para completar esta forma, usted tiene que completar **Declaración B. Asegúrese de que todas las preguntas y respuestas e instrucciones en esta forma, incluyendo esta, le son interpretadas antes de firmar Declaración B.**

Declaración A

Declaro que la información proporcionada en esta forma es completa, veraz y correcta. Declaro que soy capaz de entender inglés y yo he leído por completo y entiendo el contenido de esta forma y todos los documentos adjuntos. Mi declaración tiene la misma fuerza y efecto como si hubiese sido hecha bajo juramento.

Su firma: _____

Fecha (año/mes/día): _____

Declaración B

Declaro que el contenido completo de esta forma y en todos los documentos adjuntos me han sido interpretados. Declaro que la información que he proporcionado en esta forma y en todos los documentos adjuntos es completa, veraz y correcta. Mi declaración tiene la misma fuerza y efecto como si hubiese sido hecha bajo juramento.

Su firma: _____

Fecha (año/mes/día): _____

Advertencia: Su solicitud podría ser rechazada si usted da información falsa, incorrecta, o si usted trata de omitir información importante.

Declaración del intérprete

12. Yo (imprima su nombre completo) _____,
por medio de la presente declaro que he interpretado acertadamente el contenido de esta forma y todos los documentos adjuntos para el solicitante del idioma inglés _____ (declare que dialecto si es aplicable). Yo soy competente en ambos idiomas y fui capaz de comunicarme completamente bien con el solicitante. El/la solicitante me ha asegurado que el/ella ha entendido el contenido completo de esta forma y todos los documentos adjuntos y las respuestas dadas, tal como han sido interpretadas por mi.

Firma del intérprete: _____

Fecha (año/mes/día): _____

Resumen del Apéndice inglés

- Cada miembro de su familia que está solicitando protección de refugio tiene que proveer su propia forma BOC, aun si sus solicitudes serán procesadas juntas.

Respondiendo a las preguntas:

- La información que usted provea en su forma BOC tiene que ser completa, veraz y correcta. Su forma BOC será usado como evidencia en su solicitud de refugio.
- Usted tiene que responder a todas las preguntas en la forma. Si una pregunta no es relevante usted, escriba “N/A” (no aplica) por su respuesta.
- Incluya los detalles en cada una de sus respuestas, e incluya fechas y nombres de lugares y personas.
- Si requiere más espacio, use hojas adicionales y escriba su nombre y número de cliente ID en la esquina superior-derecha, y numere cada página en el margen inferior. También indique que pregunta está respondiendo.

Niños con menos de 18 años de edad

- Niños con 6 años de edad o menos, quienes están solicitando refugio, con un padre: Complete solo el parte de la forma BOC “Quien es usted”. La forma tiene que ser firmada por el padre del niño o la persona nombrada por el IRB para representar al niño en su solicitud.
- Niños entre 7 a 17 años de edad quienes están solicitando refugio con un padre: Complete toda la forma BOC. La forma tiene que ser firmada por el padre del niño o la persona nombrada por el IRB para representar al niño en su solicitud.
- Niños de cualquier edad, quienes tienen menos de 18 años, y quienes no tienen un adulto acompañándolos: La persona nombrada por el IRB para representar el niño en su solicitud tiene que completar la forma BOC en su totalidad y firmarla.

Documentos

- Usted tiene que mostrar al IRB evidencia de su identidad cuando esta proveyendo documentos oficiales con su nombre y fecha de nacimiento. Por ejemplo, su pasaporte, cedula de identidad nacional, certificado de nacimiento, certificado de estudio, licencia de conducción, documento militar, o tarjeta de ser miembro de algún grupo profesional o religioso.

- Adjunte dos copias de todos los documentos (identidad, viajar y otros documentos) que usted tiene con usted ahora, para apoyar su solicitud de refugio, incluyendo documentos que no son genuinos, documentos irregulares, falsos o ilegales.
- También, usted podría incluir constancia de ser miembro de organizaciones políticas, reportes médicos o psicólogos, documentos policiales, registros de negocios, reportes de la prensa, visas y tiquetes de avión, tren o bus. Incluya traducciones certificados en inglés o francés por cada documento si no están en inglés o francés. Documentos son ‘certificados’ cuando incluyen el nombre del traductor, el idioma y dialecto traducido, y una declaración que la traducción es exacta, firmada por el traductor. Tiene que traer los documentos originales a su audiencia.
- Si usted logre encontrar más documentos de identidad o de viaje que sustentan su solicitud después de proveer su forma de BOC al IRB, entregue dos copias al IRB sin demora.
- Si usted logre encontrar más documentos, distintos a esos de identidad o viajar, que apoyen su solicitud después de proveer su forma de BOC al IRB, entregue una copia al IRB al menos 10 días antes de su audiencia.

(Pagina 12 de 12)

Fechas límites

- Revise las instrucciones en la pagina uno de la forma.

Para hacer cambios

- Si su información cambia, o usted quiere adicionar información, usted tiene que informar al IRB. subraye la información que usted ha cambiado o agregado a su forma BOC, firme e imprima la fecha las páginas cambiadas, y envíe la original y una copia al IRB. Usted tiene que firmar una declaración expresando que la información proporcionada en su solicitud BOC, juntos con los cambios y adiciones usted ha hecho, es completa, veraz y correcta. El IRB tiene que recibir estas páginas y la declaración al menos 10 días antes de su audiencia.

Información personal

- La confidencialidad de la información que usted proporciona en este documento está protegida bajo la ley de Privacidad. Su información personal podría ser revelada solamente en circunstancias indicadas por la ley de Acceso a la información.

Descubrimiento en otras peticiones

- Aunque la confidencialidad de su información personal proveida en el BOC está protegida, su información podría ser usada en otras peticiones de refugio que son similares a su caso. Antes de revelar esta información a otro peticionario de refugio, el IRB tratara de informarle por escrito. Para estar seguro de que usted reciba esta información recuerde p[dar al IRB la nueva dirección cada vez que se mueva, inclusive después de que usted recibió la decisión en su petición de refugio. El IRB no va a revelar la información si hay una seria posibilidad de que esto ponga en peligro la vida, seguridad o libertad de alguien o que cause una injusticia. Adjunte la hoja a su solicitud de BOC.

Descubrimiento a otras organizaciones

- La información personal que usted proporciona en esta solicitud es recogida bajo la autoridad de la ley de Inmigración y Protección del Refugiado con el propósito de determinar su petición de protección como refugiado por el IRB. Su información personal podría ser compartida con otras organizaciones incluyendo la Agencia de Servicios de Frontera de Canadá (CBSA), Ciudadanía e Inmigración de Canadá (CIC), Servicio Canadiense de Inteligencia de Seguridad, agencias de seguridad del estado con el propósito de la aplicación y administración de la ley de inmigración y protección del refugiado.